

M-CORE SR

CONNEX SLIM-RIC TRAVEL CHARGER

BRUGSANVISNING



Made for

 iPhone | iPad | iPod

REXTON

INDHOLD

Velkommen	4
Tilsluttet brug	4
Dine høreapparater	6
Apparattype	6
Lær dine høreapparater at kende	7
Dele og betegnelser	7
Høreprogrammer	9
Funktioner	9
Daglig brug	10
Opladning	10
Tænde og slukke høreapparaterne	14
Skift til standby-tilstand	15
Anbring og fjern af høreapparaterne	16
Justering af lydstyrken	20
Sådan skiftes høreprogrammet	20
Opladning af opladerens indbyggede batteri	21
Kontrol af opladerens batteriniveau	24
Særlige lyttesituationer	25
Brug af telefon	25
Lydstreaming med iPhone	26
Flytilstand for høreapparater	26
Ofte stillede spørgsmål	27

Vedligeholdelse 29

Høreapparater	29
Øreindsatser	31
Oplader	34
Professionel vedligeholdelse	34

høreapparaterne og opladeren 35

Sikkerhedsinformation om lithium-ion genopladelige batterier	35
Sikkerhedsoplysninger om høreapparaterne	36
Sikkerhedsoplysninger for opladeren	37

Yderligere oplysninger 41

Tilbehør	41
Drifts-, transport- og opbevaringsbetingelser	41
Information vedrørende bortskaffelse	43
Symboler	44
Fejlfinding for høreapparater	46
Fejlfinding for oplader	47
Landespecifikke oplysninger	49

Vigtige oplysninger 50

Oplysninger om CE-mærkning for opladeren	50
Service og garanti	52

VELKOMMEN

Tak fordi du har valgt vores høreapparater som din ledsager i dagligdagen. Som det gælder alle nye ting, vil det tage nogen tid at blive fortrolig med dem.

Denne vejledning vil, sammen med eventuel hjælp fra din høreapparatspecialist, hjælpe dig med at forstå de fordele og den forbedrede livskvalitet, dine høreapparater kan give dig.

For at du kan få mest muligt ud af dine høreapparater, anbefales det, at du bærer dem hele dagen, hver dag. Det vil gøre det nemmere for dig at vænne dig til dem.



FORSIGTIG


Det er vigtigt at læse denne brugsanvisning samt sikkerhedshåndbogen grundigt og fuldstændigt. Følg sikkerhedsoplysningerne for at undgå beskadigelse eller skader.



Lad høreapparaterne helt op, inden du anvender dem første gang.

TILSIGTET BRUG

Høreapparater er beregnet til at forbedre hørelsen for hørehæmmede personer. Diagnose og ordinerings af et høreapparat skal foretages af hørespecialister, f.eks. ørelæger, audiologiassistenter eller akustikere.



Opladeren er beregnet til at oplade vores specifikke høreapparater med indbyggede ladeceller (genopladelige litium-ion-batterier).

Brug kun høreapparater og tilbehør som beskrevet i de respektive brugervejledninger.

DINE HØREAPPARATER

i Denne brugervejledning beskriver ekstra funktioner, dine høreapparater muligvis har.

Bed din høreapparatspecialist om at markere de funktioner, der er relevante for dine høreapparater.

APPARATTYPE

Dine høreapparater er en RIC-model (Receiver-in-Canal eller på dansk: højtaler i øret). Højtaleren er anbragt i øregangen og er forbundet med høreapparatet via en højtalerforbindelse. Apparaterne er ikke beregnet til børn under 3 år eller til personer med en udviklingsalder på under 3 år.

Der er fast indbygget en ladecelle (genopladeligt litium-ion-batteri) i dit høreapparat. Dette gør det nemt at lade op med vores oplader.

Den trådløse funktionalitet muliggør avancerede lydfunktioner og synkronisering mellem dine to høreapparater.

Dine høreapparater har Bluetooth® low energy* teknologi giver mulighed for nem udveksling af data med din smartphone og problemfri lydstreaming med din iPhone**.

* Bluetooth ordmærket og logoerne tilhører Bluetooth SIG, Inc., og enhver brug af sådanne mærker af den juridiske producent af dette produkt sker under licens. Andre varemærker og varenavne tilhører deres respektive ejere.

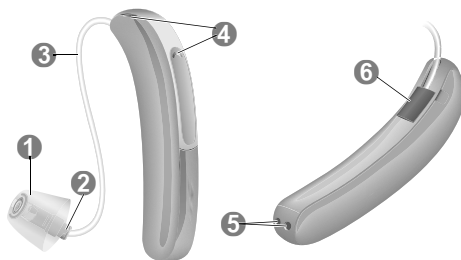
** iPad, iPhone og iPod touch er varemærker tilhørende Apple Inc., indregistreret i USA og andre lande.

LÆR DINE HØREAPPARATER AT KENDE

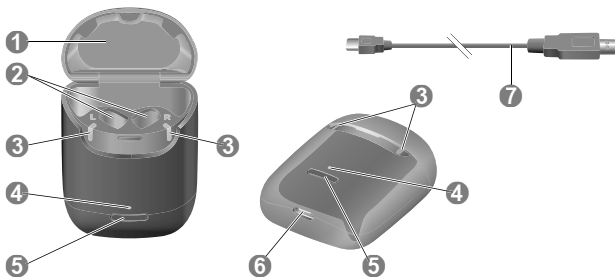
Dine høreapparater har ingen kontrolknapper.

Hvis du vil justere lydstyrken eller manuelt skifte høreprogram, kan du spørge din høreapparatspecialist om en fjernbetjening som tilbehør.

DELE OG BETEGNELSER



-
- | | |
|-----------------------|--|
| ① Øreprop | ④ Mikrofonåbninger |
| ② Højtaler | ⑤ Kontakter til oplader |
| ③ Højtalerforbindelse | ⑥ Sideangivelse
(rød = højre øre,
blå = venstre øre) |
-



① Låg

② Opladningspladser

③ Status-LED'er,
høreapparater





④ Status-LED'er, oplader

⑤ Knap

⑥ USB-port til
strømforsyning

⑦ USB-strømkabel

Du kan anvende de følgende standardøreindsatser:

Standardøreindsatser	Størrelse
<input type="checkbox"/> 	Click Sleeve (ventileret eller lukket)
<input type="checkbox"/> 	Click Dome™ enkelt (åben eller lukket)
<input type="checkbox"/> 	Click Dome halvåben
<input type="checkbox"/> 	Click Dome dobbelt

Du kan let udskifte standardøreindsatserne. Læs mere i afsnittet "Vedligeholdelse".

HØREPROGRAMMER

- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6

Læs mere i afsnittet "Sådan skiftes høreprogrammet".

FUNKTIONER

- Tinnitusfunktionen** udsender en behagelig lyd, som afleder din opmærksomhed fra din tinnitus.

DAGLIG BRUG

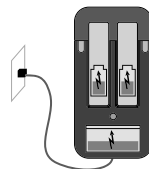
OPLADNING

SÅDAN BRUGER DU OPLADEREN

Du kan bruge din oplader på tre forskellige måder.

OPLADNING VIA STIKKONTAKT

Når opladeren er tilsluttet eller placeret på en trådløs Qi-oplader, oplader den høreapparaterne (hvis de er sat i opladeren), og den oplader samtidig det indbyggede batteri.

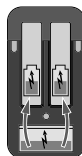


Så længe opladeren lades af en ekstern strømkilde, viser opladerens LED status for opladning af det indbyggede batteri, og høreapparaternes LED'er viser status for høreapparaterne.

Efter trådløs opladning slukker LED'erne, når oplader og høreapparater er fuldt opladet. Det sker for at spare strøm.

MOBILOPLADNING

Når du er på farten og ikke har nogen stikkontakt, kan du stadig godt oplade dine høreapparater. Der tilføres strøm fra opladerens indbyggede batteri til høreapparaterne. Opladeren skal være tændt, for at dette kan lade sig gøre.

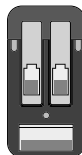


Opladerens og høreapparaternes opladningsstatus vises ved at trykke på knappen eller åbne låget.

OPBEVARING

Når opladningen af høreapparaterne er afsluttet, skal de opbevares i opladeren med låget lukket.

Hvis de skal opbevares i længere tid, kan du slukke for opladeren. Opladeren kan kun slukkes, når den ikke er tilsluttet nogen strømkilde.



TÆND ELLER SLUK FOR OPLADEREN

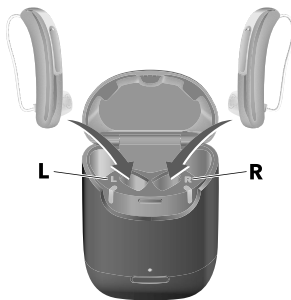
Når opladeren tilsluttes en stikkontakt, tændes den automatisk og kan ikke slukkes.

Under opladning på farten skal du trykke på knappen i 5 sek. for at tænde eller slukke for opladeren.

- Når opladeren tændes, vises status for høreapparaterne og opladerens indbyggede batteri i 7 sek.
- Når opladeren slukkes, lyser den forreste LED grønt, hvorefter den langsomt slukkes i løbet af ca. 7 sek. Nedlukningen tager ca. 7 sek.

OPLADNING AF HØREAPPARATER

- ▶ Sæt det højre høreapparat i opladningsplads "R" og det venstre høreapparat i opladningsplads "L".
- ▶ Placer ørepropperne korrekt.
- ▶ Luk låget til opladeren for at spare batteristrøm.
- ▶ Høreapparaterne slukkes automatisk, og opladningen starter. Opladningsstatus vises i 7 sek.



Hvis status-LED'erne ikke lyser, når du sætter høreapparaterne i, skal du kontrollere følgende:

- Om høreapparaterne er sat korrekt i. Skub dem forsigtigt ind i opladningspladserne, eller luk låget til opladeren.
- Om opladeren er slukket. Tryk på knappen i 5 sek. for at tænde for opladeren.
- Om niveauet for opladerens indbyggede batteri er for lavt til mobilopladning. Tilslut opladeren til en stikkontakt.

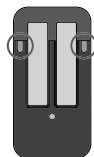


BEMÆRK

Hvis du sætter et høreapparat i den forkerte opladningsplads, kan højttalerforbindelsen tage skade, når du lukker låget til opladeren.

OPLADNINGSTATUS FOR HØREAPPARATER

LED'en ved siden af høreapparatet angiver opladningsstatus for høreapparatet. Bemærk, at status kun vises, umiddelbart efter at du sætter høreapparaterne i opladeren, når du trykker kortvarigt på knappen eller åbner låget. Når opladeren er slukket, vises status ikke.



Beskrivelse af LED-status

Blinker grønt

Høreapparatet bliver opladet.

Grøn

Høreapparatet er fuldt opladet.

LED er slukket

Der er ikke noget høreapparat i opladeren, høreapparatet er ikke sat korrekt i, eller opladeren er slukket.

Blinker orange

Afkølingsfase. Opladningen genoptages, når opladeren er afkølet. Se afsnittet "Fejlfinding".

Blinker rødt

Høreapparatfejl. Se afsnittet "Fejlfinding".

INDIKATION AF LAVT STRØMNIVEAU FOR HØREAPPARATERNE

Du hører et alarmsignal, der angiver, at ladecellen er ved at være afladet. Signalet gentages hvert 20. minut. Afhængigt af brugen af dine høreapparater har du ca. 1,5 time til at oplade dine høreapparater, før de holder op med at virke.

TÆNDE OG SLUKKE HØREAPPARATERNE

Du kan tænde og slukke for dine høreapparater på følgende måder.

- ▶ Tænd: Tag apparaterne ud af opladeren.

Opstartsmelodien afspilles i dine høreapparater.

Standardlydstyrken og -høreprogrammet indstilles.

- ▶ Sluk: Sæt høreapparaterne i opladeren.

Bemærk, at opladeren skal være tændt.

SKIFT TIL STANDBY-TILSTAND

Du kan sætte dine høreapparater på standby-tilstand via fjernbetjening. Dette slukker for høreapparaternes lyd.

Når du lukker standby-tilstanden, indstilles den **tidligere** anvendte lydstyrke og høreprogrammet igen.

Bemærk:

- I standby-tilstand er høreapparaterne **ikke** slukket helt. De forbruger stadig en lille smule strøm.

Derfor anbefaler vi kun at anvende standby-tilstand i en kort periode.

- Hvis du vil lukke standby-tilstanden, men fjernbetjeningen ikke er ved hånden: Sluk for høreapparaterne, og tænd dem derefter igen (ved at sætte dem kortvarigt i opladeren, indtil en eller flere LED'er begynder at lyse). Vent indtil opstartsmelodien afspilles i dine høreapparater. Det kan tage adskillige sekunder. Bemærk at **standard** lydstyrke og program er indstillet.

ANBRINGE OG FJERNE AF HØREAPPARATERNE

Dine høreapparater er finindstillet til dit højre og venstre øre. Farvemarkeringerne angiver siden:

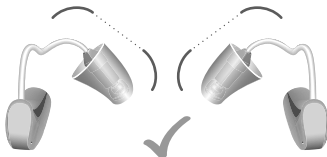
- rød markering = højre øre
- blå markering = venstre øre



Anbringelse af et høreapparat:

- For Click Sleeves skal man sikre at bøjningen af Click Sleeve er på linje med bøjningen af højttalerforbindelsen.

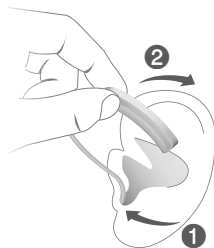
Rigtigt:



Forkert:



- ▶ Hold højtalerforbindelsen i den buede del, tættest ved øreindsatsen.
 - ▶ Tryk forsigtigt øreindsatsen ind i øregangen ①.
 - ▶ Drej den let, indtil den sidder godt.
- Åbn og luk munden for at undgå, at der ophobes luft i øregangen.
- ▶ Løft høreapparatet, og før det op over øret ②.



FORSIGTIG

Risiko for skader!

- ▶ Sæt øreindsatsen omhyggeligt, og ikke for dybt, i øret.



- Det kan muligvis hjælpe at anbringe **højre** høreapparat i med **højre** hånd og **venstre** høreapparat med **venstre** hånd.
- Hvis du har problemer med at sætte øreindsatsen i, kan du bruge den anden hånd til forsigtigt at trække øreflippen nedad. Det vil åbne øregangen og gøre det lettere at sætte øreindsatsen i.

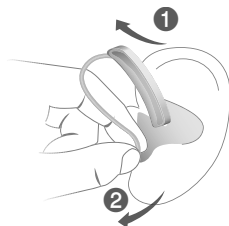
Concha-låsen hjælper med at holde øreindsatsen på plads i øret. Sådan anbringes concha-låsen:

- ▶ Bøj concha-låsen og anbring den forsigtigt nederst i øret (se billedet).



Fjerne et høreapparat:

- ▶ Løft høreapparatet, og før det op over øret ①.



- ▶ Tag fat i højtaleren i øregangen med to fingre, og træk den forsigtigt ud ②.

Træk ikke i højtalerforbindelsen.



FORSIGTIG

Risiko for skader!

- ▶ I meget sjældne tilfælde kan øreindsatsen blive siddende i øret, når du tager høreapparatet af. Sker dette, skal du få det fjernet hos en læge.

Rengør og aftør høreapparaterne efter brug. Læs mere i afsnittet "Vedligeholdelse".

JUSTERING AF LYDSTYRKEN

Dine høreapparater justerer automatisk lydstyrken efter lyttesituationen.

- ▶ Hvis du foretrækker at justere lydstyrken manuelt, kan du vælge at bruge en fjernbetjening.

Et signal kan indikere en ændring i lydstyrken.

SÅDAN SKIFTES HØREPROGRAMMET

Høreapparaterne tilpasser automatisk deres lyd afhængig af lyttesituationen.

Dine høreapparater kan også have flere høreprogrammer, hvormed du kan ændre lyden efter behov. Et lydsignal kan indikere programændringen.

- ▶ For manuelt at ændre høreprogrammet, skal du bruge en fjernbetjening.

Der henvises til afsnittet "Høreprogrammer" vedrørende en liste med dine høreprogrammer.

Standardlydstyrken anvendes.

OPLADNING AF OPLADERENS INDBYGGEDE BATTERI

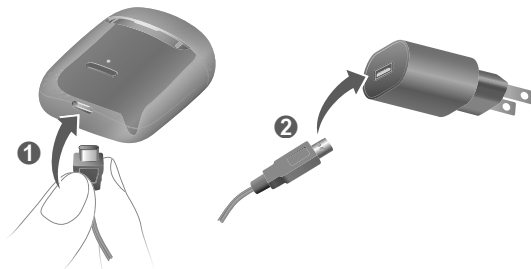


BEMÆRK

Brug af inkompatible dele udgør en fare for fejlfunktion.

- ▶ Brug kun den strømforsyning og den landespecifikke adapter der blev leveret med opladeren.

- ▶ Sørg for, at din stikkontakt overholder kravene. Se afsnittet "Krav til stikkontakten".
- ▶ Tilslut USB-C-enden af USB-strømkablet til opladerens USB-port **1**.
- ▶ Tilslut den modsatte ende af USB-strømkablet til en egnet stikkontakt **2**.



Opladningen af det indbyggede batteri starter. Når høreapparater er isat, begynder opladningen af dem også. Opladningsstatus for opladeren vises konstant.

OPLADNING AF DET INDBYGGEDE BATTERI MED TRÅDLØS QI-OPLADNING



- Placer opladeren på en trådløs Qi-certificeret oplader. Efter nogle få sekunder begynder det indbyggede batteri at oplade, hvilket angives ved, at opladerens LED blinker grønt.

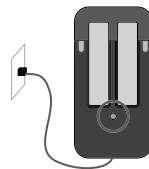
Når høreapparaterne sættes i, begynder de også at oplade, hvilket angives ved, at høreapparaternes LED blinker grønt. Hvis LED'en er slukket, skal opladeren flyttes til midten af Qi-opladeren.

Opladningsstatus for opladeren vises, indtil den er fuldt opladet. Derefter slukkes LED'erne for at spare strøm.

OPLADNINGSTATUS FOR OPLADEREN

Den **forreste LED** angiver status for opladeren og det indbyggede batteri.

Mens det indbyggede batteri oplades, vises opladningsstatus på følgende måde:



Beskrivelse af LED-status

Blinker grønt

Det indbyggede batteri bliver opladet.

Grøn

Opladerens batteri er fuldt opladet.

LED'en er slukket (trådløs opladning)

Opladerens batteri er fuldt opladet.

Blinker orange

Afkølingsfase. Opladningen genoptages, når opladeren er afkølet. Se afsnittet "Fejlfinding".

Blinker rødt

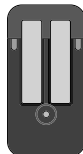
Opladerfejl. Se afsnittet "Fejlfinding".

Hvis du ønsker en oversigt over høreapparaternes opladningsstatus, bedes du se afsnittet "Opladning af høreapparater".



KONTROL AF OPLADERENS BATTERINIVEAU

Sådan kontrollerer du, om opladerens indbyggede batteri har tilstrækkelig kapacitet til at oplade dine høreapparater helt, mens du er på farten:



- ▶ Frakobl opladeren fra stikkontakten.
- ▶ Tryk kortvarigt på knappen.

Den **forreste LED** angiver status for opladerens indbyggede batteri i 7 sek.

Beskrivelse af LED-status

Grøn

Det indbyggede batteri har tilstrækkelig kapacitet til at oplade to høreapparater helt.

Orange

Det indbyggede batteri har **ikke** tilstrækkelig kapacitet til at oplade to høreapparater helt.

Blinker orange

Opladerens indbyggede batteri er fladt. Det er ikke muligt at oplade høreapparater.

Hvis status-LED'en ikke lyser, når du trykker på knappen, skal du kontrollere følgende:

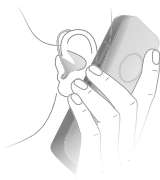
- Om opladeren er slukket. Tryk på knappen i 5 sek. for at tænde for opladeren.
- Om niveauet for opladerens indbyggede batteri er for lavt til at kunne vise status. Tilslut opladeren til en stikkontakt, vent nogle få minutter, og prøv igen.



SÆRLIGE LYTTESITUATIONER

BRUG AF TELEFON

Når du taler i telefon, skal du holde telefonen lige over dit øre. Høreapparatet og telefonen skal være tæt på hinanden. Drej telefonen en smule, så øret ikke er helt dækket.



TELEFONPROGRAM

Du foretrækker muligvis et bestemt lydniveau, når du taler i telefon. Bed din høreapparatspecialist om at indstille et telefonprogram.

- Skift til telefonprogrammet, når du taler i telefon.

Det er angivet i afsnittet "Høreprogrammer", om et telefonprogram er indstillet til dine høreapparater.

LYDSTREAMING MED IPHONE

Dine høreapparater er **Made for iPhone**-høreapparater. Dette betyder at du kan bruge dine høreapparater til at modtage telefonopkald og lytte til musik direkte fra din iPhone.

For flere oplysninger om kompatible iOS-enheder, parring, lydstreaming og andre nyttige funktioner bedes du kontakte din høreapparatspecialist.

FLYTILSTAND FOR HØREAPPARATER

Flytilstand er, når der er slukket for Bluetooth i dine høreapparater. I områder, hvor brugen af Bluetooth-teknologi ikke er tilladt (f.eks. på visse fly), kan du deaktivere Bluetooth. Dette slukker midlertidigt for Bluetooth i dine høreapparater. Høreapparaterne fungerer stadig uden Bluetooth, men direkte lydstreaming vil ikke være muligt, og andre funktioner vil ikke være tilgængelige.

- For at deaktivere eller aktivere Bluetooth skal du bruge smartphone-appen.

Deaktivering eller aktivering af Bluetooth angives med en advarselstone.

OFTE STILLEDE SPØRGSMÅL

Måske har du spørgsmål om, hvordan du oplader dine høreapparater på den bedste måde. Læs spørgsmålene og svarene nedenfor. Din høreapparatspecialist kan hjælpe dig, hvis du har yderligere spørgsmål.

Hvorfor tændes mine høreapparater ikke, når jeg tager dem ud af opladeren?

Kontrollér følgende:

- Om opladeren er slukket. Tryk på knappen i 5 sek. for at tænde for opladeren. Se afsnittet "Tænd eller sluk for opladeren".
- Om niveauet for opladerens indbyggede batteri er for lavt. Tilslut opladeren til en stikkontakt.

Tag derefter dine høreapparater ud af opladeren.

Hvordan kan jeg slukke for mine høreapparater uden at oplade dem?



- ▶ Sæt høreapparaterne i opladeren. Kontrollér, at de er sat korrekt i (status-LED'erne lyser). Høreapparaterne slukkes automatisk, og opladningen starter.
- ▶ Frakobl opladeren fra stikkontakten.
- ▶ Tryk på knappen i 5 sek. for at slukke for opladeren. Opladningen stopper.



 **Hvad skal jeg være opmærksom på under opladningen?**

Høreapparaterne og opladeren skal være rene og tørre. Overhold betjeningsvejledningen i afsnittet "Drifts-, transport- og opbevaringsbetingelser". Undgå at oplade ved høje temperaturer, da det kan forkorte ladecellens holdbarhed og kapacitet.

Hvis du bruger opladeren i meget varme omgivelser, skal du være opmærksom på, at den holder op med at lade, hvis høreapparaternes eller opladerens temperatur overstiger 42 °C (107 °F). Høreapparatets og/eller opladerens LED blinker orange under afkølingsfasen. Opladningen genoptages automatisk, når enheden er afkølet. Du må ikke røre ved høreapparaterne, før de forreste LED'er blinker grønt, da de kan være varme.



VEDLIGEHOLDELSE

For at undgå beskadigelse er det vigtigt at passe godt på høreapparaterne og overholde nogle få grundregler, men det bliver hurtigt en vane.

HØREAPPARATER

RENGØRING

Dine høreapparater har et beskyttende belægning. Hvis de ikke rengøres jævnligt, kan du dog beskadige dine høreapparater eller forårsage personskader.

- ▶ Rengør dine høreapparater dagligt med en blød, tør klud.
- ▶ Brug aldrig rindende vand, og kom aldrig apparaterne i vand.
- ▶ Tryk aldrig på apparaterne, når du rengør dem.
- ▶ Spørg din høreapparatspecialist efter anbefalede rengøringsprodukter, særlige vedligeholdelsessæt eller yderligere oplysninger om, hvordan du holder dine høreapparater i god stand.



TØRRING

Brug almindelige produkter til at tørre dine høreapparater. Spørg din høreapparatspecialist om anbefalede tørreprodukter og individuelle instruktioner om, hvordan du tørrer dine høreapparater.

OPBEVARING

- Kortvarig opbevaring (op til flere dage): Sluk for dine høreapparater ved at sætte dem i opladeren.

Opladeren skal være tændt. Hvis opladeren ikke er tændt, og du sætter høreapparaterne i opladeren, slukkes høreapparaterne **ikke**.

Vær opmærksom på, at når du slukker høreapparaterne med en fjernbetjening eller smartphone-app, slukkes høreapparaterne **ikke** helt. De er på standby og forbruger stadig en smule strøm.

- Langvarig opbevaring (uger, måneder...): Lad først dine høreapparater helt op. Lad dem blive i opladeren med låget lukket. Når høreapparaterne er fuldt opladet, slukkes opladeren og høreapparaterne automatisk.

Vi anbefaler at anvende tørreprodukter under opbevaringen af høreapparaterne.

Oplad dine høreapparater hver sjette måned for at undgå total afladning af ladezellen. Totalt afladede lade celler kan ikke oplades igen og skal udskiftes. Vi anbefaler dog at genoplade hyppigere end hver sjette måned.

Følg betjeningsvejledningen i afsnittet "Drifts-, transport- og opbevaringsbetingelser".

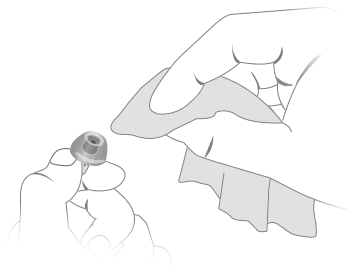
ØREINDSATSER

RENGØRING

Der kan samle sig ørevoks på øreindsatserne. Det kan påvirke lyd kvaliteten. Rengør øreindsatserne dagligt.

For alle typer øreindsatser:

- Rengør øreindsatsen med en blød og tør klud umiddelbart efter, at du har fjernet øreindsatsen fra øret.



Dette vil forhindre, at ørevoksen tørrer og bliver hård.

Til Click Domes eller Click Sleeves:

- Klem spidsen på øreindsatsen.

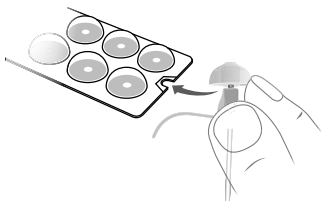


UDSKIFTNING

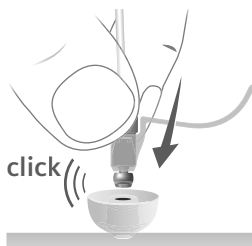
Udskift almindelige øreindsatser ca. hver 3. måned. Udskift dem tidligere, hvis de får revner eller andre forandringer. Proceduren for udskiftning af almindelige øreindsatser afhænger af deres type. I afsnittet "Dele og betegnelser" har din høreapparatspecialist markeret den type øreindsats, du har.

UDSKIFTNING AF CLICK DOMES

- ▶ Fjern den gamle Click Dome ved at følge instruktionerne på emballagen til dine Click Domes. Pas på ikke at trække i højtalerforbindelsen.

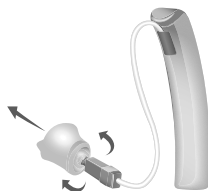


- ▶ Vær særlig omhyggelig med, at den nye Click Dome klikker hørbart på plads.
- ▶ Kontrollér, at den nye Click Dome sidder sikkert fast.



UDSKIFTNING AF CLICK SLEEVES

- ▶ Vend Click Sleeve med vrangen udad.
- ▶ Tag fat i Click Sleeve og højttaleren (ikke højttalerforbindelsen) med fingrene, og træk Click Sleeve af.
- ▶ Vær særligt omhyggelig med, at den nye Click Sleeve klikker hørbart på plads.



OPLADER

RENGØRING



BEMÆRK

Risiko for kvæstelser, forårsaget af elektrisk stød!

- ▶ Hvis rengøring er nødvendig, skal opladeren afbrydes fra strømforsyningen.

- ▶ Rengør opladeren med en blød og tør klud.
- ▶ Brug aldrig rindende vand, og kom aldrig opladeren i vand.
- ▶ Opladeren må ikke steriliseres eller desinficeres.

PROFESSIONEL VEDLIGEHOLDELSE

Din høreapparatspecialist kan udføre en grundig, professionel rengøring og vedligeholdelse.

Bed din høreapparatspecialist om at få individuel anbefaling af vedligeholdelsesintervaller samt anden hjælp.

VIGTIGE SIKKERHEDSOPLYSNINGER OM HØREAPPARATERNE OG OPLADEREN

SIKKERHEDSINFORMATION OM LITHIUM-ION GENOPLADELIGE BATTERIER



ADVARSEL

Der findes et indbygget lithium-ion genopladeligt batteri i din enhed. Uhensigtsmæssig brug af enheden kan resultere i at det genopladelige lithium-ion batteri eksploderer.

Risiko for kvæstelser, brand eller eksplosion!

► Følg sikkerhedsforskrifterne for genopladelige lithium-ion batterier i dette afsnittet.

- Overhold driftsbetingelserne. Se afsnittet "Drifts-, transport- og opbevaringsbetingelser".
- Vær særlig opmærksom på at beskytte din enhed mod ekstrem varme (fx åben ild, mikrobølgeovn, varmluftsovn eller andre høj induktionsfelter) og sollys.
- Oplad kun dine høreapparater med den godkendte oplader. Spørg evt. din høreapparatspecialist om hjælp.
- Enheden må ikke adskilles.
- Du må ikke anvende enheden i eksplosive omgivelser.

- Du må ikke anvende enheder der er deformerede eller bærer tegn på skade.
- Du må ikke anvende enheden hvis ydeevnen forringes væsentligt efter opladning. Returner enheden til din høreapparat specialist.
- Du må ikke bortskaffe enheden i ild eller vand.

Udskiftning og reparation skal udføres af en specialist.
Derfor:

- Du må ikke selv reparere eller udskifte det genopladelige lithium-ion batteri.
- I det sjældne tilfælde af et lithium-ion batteri går i stykker eller eksploderer, skal du holde alle antændelige materialer på afstand.

I alle ovenstående tilfælde skal du returnere din enhed til høreapparat specialisten.



ADVARSEL

Risiko for elektrisk stød!

- ▶ Tilslut kun opladeren til en USB-strømkilde der er i overensstemmelse med IEC 60950-1 og/eller IEC62368-1.

SIKKERHEDSOPLYSNINGER OM HØREAPPARATERNE

For yderligere sikkerhedsoplysninger henviser der til sikkerhedsmanualen, der leveres sammen med enheden.

SIKKERHEDSOPLYSNINGER FOR OPLADEREN

PERSONSIKKERHED I FORBINDELSE MED OPLADEREN



ADVARSEL

Risiko for elektrisk stød!

- ▶ Enheder, der er åbenlyst beskadigede, må ikke bruges, men skal returneres til høreklubben.



ADVARSEL

Risiko for skader!

- ▶ Enheder, der er åbenlyst beskadigede, må ikke bruges, men skal returneres til høreklubben.



ADVARSEL

Bemærk at enhver uautoriseret ændring i produktet kan medføre beskadigelse af produktet eller personskader.

- ▶ Brug kun godkendte dele og tilbehør. Spørg evt. din høreapparatspecialist om hjælp.



ADVARSEL

Risiko for eksplosion!

- ▶ Brug ikke apparatet i omgivelser med eksplosionsfare (f. eks. i mineområder).



ADVARSEL

Risiko for forbrændinger!

- ▶ Sæt ikke andet end dine høreapparater i opladeren.



ADVARSEL

Fare for kvælning!

Apparatet indeholder små dele, som kan sluges.

- ▶ Opbevar høreapparater, batterier og tilbehør utilgængeligt for børn og mentalt handicappede.
- ▶ Hvis små dele sluges, skal læge eller hospital straks kontaktes.



ADVARSEL

Opladesystemer kan forstyrre måleudstyr og elektronisk udstyr.

- ▶ På hospitaler: Opladeren opfylder CISPR 35 og CISPR 32. Derfor burde det være tilladt at bruge opladeren på hospitaler. Ikke desto mindre kan opladeren forstyrre meget følsomt udstyr. I sådanne tilfælde skal der træffes passende foranstaltninger (større afstand fra følsomt afstand eller frakobling fra strømforsyningen).



ADVARSEL

Interferens med implanterbart udstyr

- ▶ Enheden kan anvendes med alle elektroniske implantater der er i overensstemmelse med ANSI/AAMI/ISO 14117:2012 elektromagnetisk kompatibilitetsstandard for humane implantater.
- ▶ I tilfælde af dit implantat ikke er i overensstemmelse med ANSI/AAMI/ISO 14117:2012 standarden, bedes du kontakte producenten af dit implantat for yderligere oplysninger om faren for forstyrrelse.

PRODUKTSIKKERHED I FORBINDELSE MED OPLADEREN



BEMÆRK

- ▶ Beskyt apparatet imod stærk varme. Opbevar det ikke i direkte sollys.



BEMÆRK

- ▶ Beskyt apparaterne imod høj luftfugtighed.



BEMÆRK

- ▶ Tør ikke apparaterne i mikrobølgeovnen.



BEMÆRK

Må ikke tabes. De indvendige komponenter kan blive beskadiget.

KRAV TIL STIKKONTAKTEN

Brug en stikkontakt med en udgangsspænding på 5 V og en minimumudgangsstrøm på 500 mA.



ADVARSEL

Risiko for elektrisk stød!

- ▶ Tilslut kun opladeren til en USB-strømkilde der er i overensstemmelse med IEC 60950-1 og/eller IEC62368-1.

YDERLIGERE OPLYSNINGER

TILBEHØR

Typen af tilgængeligt tilbehør afhænger af høreapparattype. Det kan f.eks. være en fjernbetjening, en streamer eller en smartphone-app som fjernbetjening.

Bed din høreapparatspecialist om yderligere oplysninger.

DRIFTS-, TRANSPORT- OG OPBEVARINGSBETINGELSER

FOR HØREAPPARATER:

Driftsbetingelser	Afladning	Opladning
Temperatur	0 til 50 °C (32 til 122 °F)	10 til 35 °C (50 til 95 °F)
Relativ fugtighed	5 til 93 %	20 til 75 %
Atmosfærisk tryk	700 til 1.060 hPa	700 til 1.060 hPa

FOR OPLADER:

Driftsbetingelser	USB- opladning	Qi-opladning
Temperatur	10 til 35 °C (50 til 95 °F)	10 til 30 °C (50 til 86 °F)
Relativ luftfugtighed	20 til 75 %	20 til 75 %
Atmosfærisk tryk	700 til 1.060 hPa	700 til 1.060 hPa

Vær opmærksom på følgende forhold i forbindelse med længerevarende transport eller opbevaring:

	Opbevaring	Transport
Temperatur (anbefalet)	10 til 25 °C (50 til 77 °F)	-20 til 60 °C (-4 til 140 °F)
Temperatur (maksimumområde)	10 til 40 °C (50 til 104 °F)	-20 til 60 °C (-4 til 140 °F)
Relativ luftfugtighed (anbefalet)	20 til 80 %	5 til 90 %
Relativ luftfugtighed (maksimumområde)	10 til 80 %	5 til 90 %
Atmosfærisk tryk	700 til 1.060 hPa	700 til 1.060 hPa

Vær opmærksom på, at du skal oplade høreapparaterne mindst hver sjette måned. Yderligere oplysninger findes i afsnittet "Vedligeholdelse".



ADVARSEL

Risiko for skader, brand eller eksplosion under transport.


- Ladeceller, høreapparater og/eller oplader skal forsendes i henhold til lokale forskrifter


INFORMATION VEDRØRENDE BORTSKAFFELSE


- ▶ Af hensyn til miljøet må du ikke bortskaffe ladecellerne, høreapparaterne eller opladeren med husholdningsaffaldet.
- ▶ Genanvend eller bortskaf ladecellerne, høreapparaterne eller opladeren iht. de lokale forskrifter.


SYMBOLER

Symboler anvendt i dette dokument


 Angiver en situation, der kan føre til alvorlige, moderate eller mindre personskader.


 Angiver mulig beskadigelse af ting.

 Råd og tips til bedre håndtering af din enhed.


 Ofte stillede spørgsmål.


Symboler på apparatet eller emballagen


 CE-mærkning, der bekræfter overholdelse af visse EU-direktiver. Se afsnittet "Oplysninger om CE-mærkning".

 Mærkat for overholdelse af regler og standarder vedr. EMC og radiokommunikation, Australien. Se afsnittet "Oplysninger om CE-mærkning".

 Angiver den juridiske producent af apparatet.

 Bortskaf ikke apparatet som almindeligt affald. Læs mere i afsnittet "Information vedrørende bortskaffelse".

 Læs og følg instruktionerne i brugsanvisningen.

 Ifølge IEC 60601-1 er de anvendte dele af denne enhed klassificeret som type B.

Symboler på apparatet eller emballagen



Skal holdes tør under transport.



Temperatur under transport. Læs mere i afsnittet "Drifts-, transport- og opbevaringsbetingelser".



Relativ luftfugtighed under transport. Læs mere i afsnittet "Drifts-, transport- og opbevaringsbetingelser".



Atmosfærisk tryk under transport. Læs mere i afsnittet "Drifts-, transport- og opbevaringsbetingelser".



Medicinsk udstyr.



Kompatibel med trådløse Qi-certificerede opladere.



Bluetooth® lavenergiteknologi.



"Made for iPhone", "Made for iPad" og "Made for iPod" betyder at en elektronisk enhed er designet til at oprette forbindelse specifikt til henholdsvis iPhone, iPad eller iPod og det er blevet certificeret af udvikleren, at den overholder Apples krav til ydeevne. Apple er ikke ansvarlig for driften af denne enhed eller for dens overholdelse af sikkerhed og lovmæssige standarder. Bemærk venligst, at brugen af dette tilbehør sammen med iPhone, iPad eller iPod kan påvirke den trådløse ydeevne.

FEJLFINDING FOR HØREAPPARATER

Problem og mulige løsninger

Lyden er svag.

- Skru op for lydstyrken.
- Oplad høreapparatet.
- Rengør eller udskift øreproppen.

Høreapparatet hylér.

- Sæt øreproppen i igen, indtil den sidder godt.
- Skru ned for lydstyrken.
- Rengør eller udskift øreproppen.

Lyden er forvrænget.

- Skru ned for lydstyrken.
- Oplad høreapparatet.
- Rengør eller udskift øreproppen.

Høreapparatet afgiver signallyde.

- Oplad høreapparatet.

Høreapparatet virker ikke.

- Tænd for høreapparatet.
- Oplad høreapparatet. Vær opmærksom på status-LED'erne på opladeren.

Kontakt din høreapparatspecialist, hvis du oplever yderligere problemer.

FEJLFINDING FOR OPLADER

Problem og mulige løsninger

Ingen LED'er lyser.

- Kontrollér, at strømforsyningen er tilsluttet korrekt.

LED'er blinker orange.

Opladeren har nået temperaturgrænsen og er nu i afkølingsfasen. Opladningen genoptages efter afkøling (ca. 15 minutter).

- Du må ikke røre ved høreapparaterne, mens LED'erne blinker orange, da de kan være varme.
- Hvis opladeren skifter til afkølingsfasen flere gange under opladningen, skal du placere den i omgivelser, der opfylder de anbefalede driftsbetingelser.

Opladerens LED blinker rødt.

Der er opstået en fejl i opladeren.

- Tag høreapparaterne ud af opladeren, og frakobl opladeren fra strømforsyningen.
- Tilslut opladeren til strømforsyningen igen, og sæt høreapparaterne tilbage i opladningspladserne.

Hvis LED'erne stadig blinker rødt:

- Tag høreapparaterne ud af opladeren, og frakobl opladeren fra strømforsyningen.
- Kontakt din høreapparatspecialist for at få hjælp.

Problem og mulige løsninger

Høreapparatets LED blinker rødt.

Der er opstået en fejl i høreapparatet.

- Tag det pågældende høreapparat ud af opladeren, og frakobl opladeren fra strømforsyningen.
- Kontakt din høreapparatspecialist for at få hjælp.

Kontakt din høreapparatspecialist, hvis du oplever yderligere problemer.

LANDESPECIFIKKE OPLYSNINGER

USA OG CANADA

Certificeringsoplysninger for høreapparater med trådløse funktioner:

M-Core SR:

- RF-modul 2
- Indeholder FCC-id: SGI-RFM002
- Indeholder IC: 267AB-RFM002

VIGTIGE OPLYSNINGER

OPLYSNINGER OM CE-MÆRKNING FOR OPLADEREN

CE-mærket angiver overensstemmelse med de europæiske direktiver:



- 2014/30/EU om elektromagnetisk kompatibilitet
- 2014/35/EU om elektrisk materiel bestemt til anvendelse inden for visse spændingsgrænser
- 2011/65/EU RoHs om begrænsning af anvendelsen af visse farlige stoffer

CE-mærket angiver overensstemmelse med visse europæiske direktiver. Den fulde ordlyd af overensstemmelseserklæringen kan findes på www.sivantos.com/doc.

Denne enhed opfylder EN 55011:2016/A1:2017 gruppe 2, klasse B.

Denne enhed opfylder del 18 i FCC-reglerne og Canadas CAN RSS-216/CNR-216.



Den må bruges på følgende betingelser:

- Enheden må ikke forårsage skadelig interferens.
- Den må ikke påvirkes af interferens fra andre produkter, herunder påvirkning, der medfører uønsket ændring af apparatets funktion.
- Brugeren skal holde en minimumafstand på 20 cm (8 tommer) under opladningsprocessen.

For yderligere oplysninger om CE-mærkning for høreapparaterne henvises der til sikkerhedsmanualen, der leveres sammen med enheden.









SERVICE OG GARANTI

Serienumre

Venstre høreapparat:

Højre høreapparat:

Oplader:

Servicedatoer

1: 4:

2: 5:

3: 6:

Garanti


Købsdato:

Garantiperiode i måneder:


Din høreapparatspecialist



Juridisk producent
Sivantos GmbH
Henri-Dunant-Strasse 100
91058 Erlangen
Tyskland
Telefon +49 9131 308 0



Document No.04228-99T01-6200 DA
Order/Item No. 109 905 73
Master Rev01, 07.2020
© 07.2020, Sivantos GmbH. All rights reserved



www.rexton.com

CE
0123